

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Band:** 45 (1972)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen (EVU)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

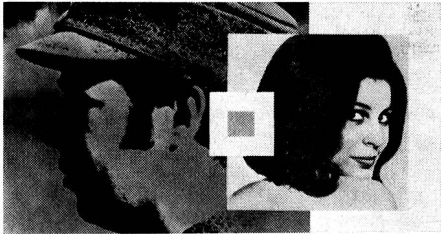
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gemütsbewegung



Das Verkehrserziehungsprogramm 1972 der Schweizer Armee

Gemütsbewegungen sind die tieferen Ursachen vieler Verkehrsunfälle. Die Nerven des Fahrers sind irritiert, gespannt oder überreizt. Ärger, Ungeduld, Feindseligkeit, Angst, schwere Sorgen und andere seelische Belastungen bringen den Fahrer zu Handlungen, die er in ruhiger Stunde nicht begehen würde. Die Aufmerksamkeit gilt nicht der Strasse, die Gedanken sind anderswo, es fehlt an der Konzentration.

Gemütsbewegungen jeglicher Art bleiben auch dem Fahrer im Militärdienst nicht erspart. Gefährdet ist nicht nur der Fahrer, der mit Sorgen wegen einem Familienzerwürfnis, einem Todesfall, finanziellen oder beruflichen Schwierigkeiten eingerückt ist. Gefährdet ist bereits derjenige, der sich in der ungewohnten Umgebung – dem Militärdienst – nicht anpassen und sich einem Vorgesetzten nicht unterordnen kann; der Unzufriedene oder der Dienstunwillige. Gefährdet ist auch der Gehemmte und derjenige, der Angst davor hat, einen Befehl nicht richtig ausführen zu können. Gefährdet ist aber auch der Übereifrige, derjenige, der um jeden Preis den befohlenen Fahrzeugabstand einhalten will, der Besserwisser und Geltungsbedürftige.

Nicht alle Ursachen, die zu Gemütsbewegungen führen, können hier aufgezählt werden. Die Liste wäre nie vollständig. Wichtiger scheint die Frage zu sein:

Wie kann ein Fahrer diese argen Feinde der Fahrsicherheit erkennen und wie kann er ihnen wirkungsvoll entgegentreten?

Auch hier liegt die Sicherheit im Strassenverkehr im Verantwortungsbereich des Fahrers. Nur in den seltensten Fällen wird er mit seinen Sorgen an den Vorgesetzten gelangen und ihn um Ablösung ersuchen. Nur selten wird es der Fahrer wahrhaben wollen, dass er in seinem erregten Zustand nicht mehr fahrtüchtig ist.

Wenn sich ein Fahrer jedoch bei eigenen Fahrfehlern ertappt, dann ist der Moment gekommen, wo er seine Fahrtüchtigkeit überprüfen muss. Vielleicht hängt dieses Ereignis mit seinen Nerven zusammen. In solchen Situationen können mit vermehrter Konzentration, doppelter Vorsicht, besonderer Rücksichtnahme auf andere Strassenbenützer die gereizten Nerven am ehesten wieder in das Gleichgewicht gebracht werden.

## Zentralvorstand

Zentralpräsident:  
Hptm Leonhard Wyss, Föhrenweg 1  
5400 Baden  
G 056 / 75 52 41 P 056 / 2 51 67

Vizepräsident und Präsident der TK:  
Hptm Heinrich Schürch, In der Fadmatt 57  
8902 Urdorf  
G 01 / 79 99 66

Zentralsekretär:  
Wm Wolfgang Aeschlimann, c/o Howeg  
2540 Grenchen  
G 065 / 8 70 21 P 065 / 8 73 82

Zentralkassier:  
Fw Walter Bossert, Im Stäbli 302  
5223 Riniken  
G 056 / 41 18 61

Zentralverkehrsleiter Basisnetz:  
Lt Werner Kuhn  
Unterdorfstrasse 2/9  
3072 Ostermündigen  
G 031 / 67 24 48 P 031 / 51 74 41

Zentralverkehrsleiter Felddienstübungen:  
Cap François Dayer, Rochelle 10  
1008 Prilly  
G 021 / 24 85 71 P 021 / 24 18 77

Zentralverkehrsleiter Kurse:  
Oblt Jürg Saboz, Pantelweg 8  
4153 Reinach  
G 061 / 32 50 11, intern 7904

Zentralverkehrsleiterin Brieftaubendienst:  
DC Maria Eschmann, Friedheimweg 20  
3000 Bern  
G 031 / 45 50 21 P 031 / 45 27 74

Zentralmaterialverwalter:  
Adj Uof Albert Heierli, Bergstrasse 12  
3028 Spiegel bei Bern  
G 031 / 67 23 97 P 031 / 53 49 38

Chef der Funkhilfe:  
Wm Hansruedi Gysi, Alpenblick 5  
6330 Cham  
G 042 / 24 32 06 P 042 / 36 17 97

Redaktor des «Pioniers»:  
Wm Erwin Schöni, Hauptstrasse 50  
4528 Zuchwil  
G 065 / 5 23 14

Chef der Werbung und Propaganda:  
Na Sdt Paul Meier, Postfach 2818  
8023 Zürich  
G 01 / 25 59 15

Mutationsführerin:  
FHD Marguerite Bieber, Säliblick 33  
5747 Küngoldingen

Protokollführer:  
Pi Albert Sobol, Steinbühlallee 15  
4000 Basel

Beisitzer:  
Wm Dante Bandinelli, via Fossato  
6512 Giubiasco  
G/P 092 / 27 11 66

## Wir merken uns Termine

Ferienabwesenheit von ZV-Mitgliedern  
Bis 5. August 1972 der Zentralsekretär  
Bis 20. August 1972 die Zentralverkehrsleiterin Bft D

Änderungen von Telephonnummern von ZV-Mitgliedern

Wir bitten die Sektionsvorstände, die Telephonnummern folgender ZV-Mitglieder im offiziellen Verzeichnis zu ändern:

Oblt Jürg Saboz: Geschäft 061 / 32 50 11  
Ww Dante Bandinelli: Geschäft/Privat 092 / 27 11 66

Die Delegiertenversammlung 1973 des EVU findet am 10. und 11. März 1973 in Bülach (Kaserne) statt.

### August

8. Sektion Schaffhausen:  
Generalversammlung im Restaurant Thiergarten
12. Sektionen Glarus und Thalwil:  
Besuch des Atomreaktors Beznau
16. Sektion Biel/Bienne:  
Mitgliederversammlung
- 18.–20. Sektion Biel/Bienne:  
Uebermittlungsdienst am Bergrennen St-Ursanne–Les Rangiers
- 19./20. Sektion Bern:  
Uem D an der Jungpontonierstafette
26. Sektion Solothurn:  
Erster Kursnachmittag fachtechnischer Kurs SE-222
- 28./31. Sektion Basel:  
Uebermittlungsdienst an den Schänzli-Rennen

### September

2. Sektion beider Basel:  
Uebermittlungsdienst am ACS-Bergrennen in Roche-d'Or
2. Sektion Solothurn:  
Zweiter Kurstag fachtechnischer Kurs SE-222
7. Sektion Luzern:  
Kegelabend im Restaurant St. Jakob
- 8.–10. Sektion Bern:  
Uebermittlungsdienst am Nationalen Automobilbergrennen Gurnigel
- 9./10. Sektion Appenzell:  
Fachtechnischer Kurs

## Sektionen berichten

### ● Sektion Biel-Bienne

*Jungmitgliederübung Aki '72:*

Am Freitag, 30. Juni, fand die erste diesjährige Jungmitgliederübung statt. Zu meiner grossen Überraschung stiess sie auf reges Interesse, erschienen doch zahlreiche Jungmitglieder und Aktive. Unter Mitwirkung von Kamerad Stähli (es war der Werner) konnten wir zum erstenmal die Funkstation SE-125 testen. Wir kamen zum Ergebnis, dass sich diese Geräte ausgezeichnet für einen Uebermittlungsdienst zugunsten Dritter eignen. Einige beteiligte Jungmitglieder hatten keine Ahnung von Verkehrsregeln, Sprechfunk sowie Funkgeräten, doch dank ihrem Interesse waren sie innert kurzer Zeit mit allem vertraut.

Unsere zweite Jungmitgliederübung, die Mitte Oktober 1972 stattfindet (Freitagabend), werden wir teils dem Sport und teils dem Funkgerät widmen. Ich hoffe wiederum auf zahlreiches Erscheinen und danke noch einmal für euer grosses Interesse, das ihr dieser ersten Jungmitgliederübung entgegengebracht habt. Nun übergebe ich den Bleistift an Kamerad Werner Stähli. -Sapino-

*Uebermittlungsdienst Braderie:*

Der EVU konnte sich auch dieses Jahr am traditionellen Braderieumzug beteiligen. 11 Mann, davon 7 Jungmitglieder und 4 Aktive, waren zu diesem Einsatz aufgeboten worden. Punkt 14.15 Uhr konnte der Startschuss zum Umzugsbeginn «abgefunkt» werden. Die Station SE-125 bewährte sich ausgezeichnet im Stadtgebiet. Was sich leider für solche Anlässe nicht gut eignet, ist das Monophon. Denn bei lauten «Nebengeräuschen», wie Marschmusik, ist die Verständlichkeit relativ ungünstig. Besser eignet sich das Mikrotel oder die Lärmgarntur, welche vorläufig nicht erhältlich sind. Nach dem Umzug lud uns der Veranstalter zu einem Trunke, von einer Grillbratwurst begleitet, ein. Noch einmal herzlichen Dank allen Beteiligten für ihren Einsatz. -West-

### ● Sezione Ticino

Come già avvenuto per la Gerra Piano-Medoscio nel mese di giugno, anche per la gara in salita del Monte Generoso che si è tenuta l' 1 e 2 luglio, parecchi i volenterosi presentatisi a Mendrisio sabato mattina per ultimare la sistemazione delle linee tele-scrittenti e per prendere poi posto alle SE 125 come operatori.

10 i posti di trasmissione, 2 telescrittenti e una linea telefonica civile, questo era quanto avevamo a disposizione per assicurare i collegamenti ed essere tempestivi per eventuali comunicazioni ai direttori di gara. Il capo delle operazioni sgtm Vassalli alla fine delle due giornate si è dichiarato soddisfatto della nostra prestazione.

Sandra

## Sektionsmitteilungen

### ● Sektion Aarau

Paul Roth, Kilbig 488, 5016 Obererlinsbach

Der Hauptanlass unserer Sektion für dieses Jahr ist vorüber: das Eidgenössische Turnfest. Der Dank der verschiedenen Organisatoren, den unsere Ressortchefs erhielten, sei hiermit an alle Teilnehmer weitergeleitet. Ein spezielles Kränzchen sei den Jungmitgliedern gewunden, ohne deren Einsatzfreudigkeit die gestellten Aufgaben gar nicht hätten erfüllt werden können. Ein ausführlicher Bericht folgt in einer späteren Nummer, wenn die statistischen Unterlagen zusammengetragen sind.

Gleich eine Woche nach dem Turnfest fand das ACS-Bergrennen statt. Da hierfür die Ansprüche an Uebermittlungsmaterial immer höher gestellt werden, sollen im Laufe des kommenden Winters in Gemeinschaftsarbeit neue Mittel geschaffen werden. Wa

### ● Sektion Appenzell

Josef Manser, Unterrain 23, 9050 Appenzell

Noch eine wichtige Mitteilung, bevor die Hitze des Sommers die letzten Gedächtnisinselchen versinken lässt: In unserer Sektion gibt es Mitglieder, welche eine ihrer Hauptpflichten in diesem Jahr noch nicht erfüllt haben: Der Jahresbeitrag steht noch aus! Wir bitten alle jene, welche nochmals eine Mahnung erhalten haben, sich darauf zu besinnen, dass sie einst unterschrieben bezeugt haben, Mitglieder unserer Sektion zu sein. Damit haben sie sich auch verpflichtet, den jeweils von der Hauptversammlung festgelegten Jahresbeitrag zu entrichten. Säumige müssen Zwangsarbeit beim Präsidenten gewärtigen.

Der Termin für den fachtechnischen Kurs 1972 rückt immer näher. Ich darf erwarten, dass man sich das Datum bereits reserviert hat: 9./10. September. Dass bis dahin doch noch die warmen Sommertage eintreffen, hofft und wünscht euch allen Josef Manser

### ● Sektion Baden

Peter Knecht, Täfernstrasse 21  
5513 Dättwil  
Postfach, 5400 Baden

### ● Sektion beider Basel

Walter Wiesner, Spalentorweg 45  
4000 Basel

Denkt bitte an unsere letzten Anlässe des Jahres 1972. Das letzte Augustwochenende beschert uns gleichzeitig zwei Anlässe:

a) die nochmals «allerletzten» Pferderennen auf dem Schänzli (Bauarbeiten in der Woche vorher) und

b) das ACS-Bergrennen in Roche-d'Or am 2. September (Bauarbeiten wie in den letzten Jahren Beginn am Freitagnachmittag).

Auskünfte und «Einschreibungen» jeweils am Montag im Pi-Haus und am Stamm.

### ● Sektion Bern

Postfach 1372, 3001 Bern  
Kilian Roth, Beethovenstrasse 26  
3073 Gümligen  
P 031 / 52 29 60 G 031 / 67 24 32

Kommende Anlässe: 19./20. August, Jungpontonierstaffette, Bern (Uem D). Dieser Anlass eignet sich gut für Jungmitglieder; 8.–10. September, Nationales Automobilbergrennen, Gurnigel (Uem D). Für diesen Anlass suchen wir speziell Teilnehmer, die bereits am Freitag zwecks Bau der Anlage kommen können.

Schießsektion: Letzte Gelegenheit zur Erfüllung des «Obligatorischen» und eventueller freiwilliger Übungen: Samstag 26. August, 14 bis 17.30 Uhr, Schießstand Forst (Riedbach). Schiesspflichtige unbedingt Dienst- und Schiessbüchlein mitbringen. Voranzeige Ausschüssen: 14. Oktober. Stammtisch: Jeden Freitagabend im Restaurant «Brauner Mutz», ab 20.30 Uhr. am

### ● Sektion Biel-Bienne

Postfach 855, 2501 Biel/Bienne 1  
Eduard Bläsi, Sandrainstrasse 11  
2503 Biel/Bienne 7  
P 032 / 2 39 31 G 065 / 8 86 21

Uebermittlungsdienst Bundesfeier: Wie üblich übernehmen wir den Funkservice anlässlich des Feuerwerks auf dem See. Leiter ist Kamerad Max Häberli. Drei SE-125 kommen zum Einsatz.

Mitgliederversammlung: Für Mittwoch, 16. August, ist unsere Versammlung anberaumt, welche speziell zur Organisation des Uem-Dienstes anlässlich des Bergrennens St-Ursanne—Les Rangiers dient. Eine Einladung auf dem Zirkularweg ist in Vorbereitung und dürfte Anfang August im Briefkasten liegen.

Uebermittlungsdienst St-Ursanne—Les Rangiers am 18.–20. August 1972: Dieser Einsatz nimmt immer grössere Formen an. Dieses Jahr sind 15 Posten mit unseren Spezialstationen auszurüsten und zu bedienen. Die benötigte Mannschaft wird von unserem Einsatzleiter, Henri Schori, mit 36 Mann angegeben. Dies ist fast genau ein Drittel unseres Sektionsbestandes (inklusive Passive). Wir bitten unsere Mitglieder dringend, an diesem Uebermittlungsdienst mitzuhelfen, und danken zum voraus. Anmeldungen können tags und nachts an unser Postfach 855, 2501 Biel, gerichtet werden. Tagsüber auch an folgende Telephonnummern: 3 06 03 oder 2 39 31.

Gratulationen: Den Kameraden Peter Stähli und Ulrich Knuchel gratulieren wir zum Pi

Kpl! Ebenfalls herzliche Gratulation an Fritz Brügger zum Fourier!

Kartengruss: Von unserem ehemaligen Jungmitglied (Kegelmeister) Rénatus Gabe-rell erreicht uns ein Kartengruss aus dem regenfeuchten England. Herzlichen Dank.

-eb press-

#### ● Sektion Engadin

Heinz Röhliberger, Casa S. Gian II  
7500 St. Moritz

#### ● Sektion de Genève

Ulric Zimmermann  
ch. de la Caroline 26  
1213 Petit-Lancy  
P 022 / 42 97 22, D 022 / 92 34 33

#### ● Sektion Glarus

Peter Meier, Bühli 11, 8755 Ennenda

#### ● Sektion Langenthal

Willy Morgenthaler, Industriestrasse 8  
4912 Aarwangen

#### ● Sektion Lenzburg

Hans-Peter Imfeld, Zelglistrasse 5  
4600 Olten  
G 062 / 21 02 22

#### ● Sektion Luzern

Rudolf Karrer, Erlenring 19  
6020 Emmenbrücke

Diesmal wird's ganz kurz; erstens ist man bei der (hoffentlich inzwischen eingetroffenen) hundstäglichen Hitze kaum geneigt, sich ellenlange Sektionsberichte zu Gemüte zu führen, und zweitens ist nicht viel passiert seit dem letztenmal, und drittens stehe ich unmittelbar vor dem Antritt der Ferienreise und habe nicht nur alle Hände, sondern auch alle Füsse voll zu tun. Allen, die in ähnlicher Lage sind wie ich, wünsche ich recht hübsche Ferien!

Unser Rotseejob ist dank prächtigem Wetter, «dickem» Einsatz der beteiligten EVUler und der Verwendung von neuem Material für die Streckenreportage schmerzlos vorbeigegangen. Einmal mehr wurde unsere Arbeit in den Schlussworten der Veranstalter in hohen Tönen gelobt.

Voranzeige: Am 7. September findet wieder ein Kegelabend statt; diesmal auf der von Gerold Gut ausfindig gemachten und zentralgelegenen Bahn des Restaurants St. Jakob an der Baselstrasse. Das Restaurant ist renoviert, die Bahn neu, kurz: Es wird ein Riesenansturm erwartet!

-rr-

#### ● Sektion Mittelrheintal

Paul Breitenmoser, 9445 Rebstein

#### ● Sektion de Neuchâtel

Pierre Grandjean  
Alexis-Marie-Piaget 63  
2300 La Chaux-de-Fonds

#### ● Sektion Olten

Heinrich Staub, Kanalweg 13, 4800 Zofingen

#### ● Sektion Schaffhausen

Karl Burkhalter, Im Hägli, 8222 Beringen

Generalversammlung: Am Dienstag, dem 8. August 1972, um 20 Uhr, findet im Restaurant «Thiergarten» in Schaffhausen die diesjährige Generalversammlung statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Im Hinblick auf die Aufnahme von Neumitgliedern erhofft der Vorstand zahlreiches Erscheinen.

#### ● Sektion St. Gallen

Franz Hess, Moosstrasse 52, 9014 St. Gallen

#### ● Sektion St.-Galler Oberland/Graubünden

Anton Ochsner, 7180 Disentis

#### ● Sektion Solothurn

Rudolf Anhorn, Obere Sternengasse 23  
4500 Solothurn

Der Auguststamm findet trotz der Ferienzeit statt. Alle Daheimgebliebenen treffen sich am 4. August, 20 Uhr, im Stammlokal. Sollte das Wetter gut sein, könnten wir auch einen Abendbummel auf den Weissenstein unternehmen. Auch in der Sennhütte hat es Platz zum Jassen und Essen... (Wurstsalat spezial und Speckteller sollen besonders empfehlenswert sein). Um auf unseren «Hausberg» zu gelangen, fahren wir mit den Autos bis zur Station Oberdorf. Von dort geht es dann per pedes in die luftige Höhe (gutes Schuhwerk anziehen). Über die Durchführung dieser Expedition erteilt am Freitag, 4. August, ab 17 Uhr Tel. 2 85 28 Auskunft.

Des 1. August wegen treffen sich die Jungmitglieder erst am Dienstag, 8. August, ab 20 Uhr, im Hotel Bahnhof.

Der Minigolfwettkampf fand des guten Wetters wegen grossen Anklang. 15 Personen, mit und ohne Frauen und Freundinnen, versuchten mit mehr oder weniger Glück, das kleine Bällchen in das verflixte Loch zu schlagen, was sich dann auf den Resultatblättern auch bemerkbar machte. Von 1 bis 7 Schlägen war alles vertreten. Trotzdem hatten alle Beteiligten einen Mordsspass. Hier die Rangliste:

1. Willi Kaiser 48 Punkte; 2. Der Präsident 55; 3. Urs Bloch 58; 4. Ruedi Heggendorn 59; 5. Rolf Schenker 60; 6. Fritz Zutter 62; 7. Roland Eggenschwiler 68 8. Wolf Aeschlimann, Kurt Ferrari, Luzia Curschellas 69; 11. Barbara Dietrich 70; 12. Heinz Büttiker, Lilli Eggenschwiler 72; 14. Barni 76; 15. Edith Baumberger 85.

In memoriam FD-Übung «Pionier»: Etwas verspätet, aber nicht minder herzlich, möchte der Präsident allen Beteiligten noch nachträglich den besten Dank aussprechen für die Teilnahme an dieser interessanten Übung. Alle Mitmachenden haben sich voll und ganz eingesetzt und Schwierigkeiten zu meistern vermocht.

Fachtechnischer Kurs SE-222: Am Samstag, 26. August, beginnt der erste Kursnachmittag am SE-222. Ruedi Heggendorn wird versuchen, uns in die Geheimnisse dieser Funkfern-schreibstation einzuweihen. Nebst Stationenkenntnissen wird auch der Antennenbau geübt.

Die praktische Arbeit folgt eine Woche später, genau am Samstag, 2. September. Ausnahmsweise werden wir diesen Kurs ohne Jungmitglieder durchführen. Für den Nachwuchs wird im nächsten Jahr ein SE-222-Kurs durchgeführt.

Eine Anmeldekarte wird demnächst verschickt mit der Bitte, diese sofort ausgefüllt, jedoch bis spätestens am 19. August, an den technischen Leiter, Ruedi Heggendorn, Schützeggasse 75, 2540 Grenchen, zu senden. Auch bei einer Nichtteilnahme bitte Karte zurücksenden. Danke. Suomi

#### ● Sektion Thalwil

Sonnmattstrasse 5, 8820 Wädenswil  
(Schlenker)

#### ● Sektion Thun

Daniel Stucki, Föhrenweg 5, 3604 Thun  
P 033 / 36 15 65

Rückblick: Die gesamtschweizerische Feld-dienstübung «Pionier» gehört der Vergangenheit an. In zahlreichen Zeitungen und im «Pionier» wurde darüber berichtet. Mit Genugtuung kann ich aus den Berichten lesen, dass der Waffenchef, alle Ressortchefs und die Übungsleiter mit der geleisteten Arbeit sehr zufrieden sind. Ich möchte nicht unterlassen, allen unsern Kameradinnen und Kameraden, die auf der Axalp ihr Bestes gegeben haben, meinen herzlichsten Dank auszusprechen. Ein Dankeschön möchte ich auch den verehrten Besuchern, dem Präsidenten des Skiklubs Axalp und der Verwalterin Frau Matir übermitteln. stu

#### ● Sektion Thurgau

Franz Brunner, Haldenstrasse 3  
8280 Kreuzlingen

Mutationen: Wiederum kann ich den Neueintritt eines Jungmitgliedes melden. Es ist Markus Henner, Schulhaus Oberwiesen, 8500 Frauenfeld. Wir heissen Kamerad Markus in unseren Reihen herzlich willkommen und hoffen, dass er sich auch an den Übungen beteiligen wird.

Arbeitsprogramm für das 2. Halbjahr 1972: Es stehen folgende Anlässe auf dem Programm: 14./15. Oktober 1972 fachtechnischer Kurs SE-125/411; 12. November 1972 Uem-Dienst am Frauenfelder Militärwett-

marsch; 2. Dezember 1972 Chlausfeier. Der Vorstand bittet alle Mitglieder, diese Daten für die Sektion zu reservieren.

Für all jene Kameraden, welche ihre Ferien schon vorbei haben, hoffe ich, dass sie schönes Wetter hatten und sich gut erholt haben; allen andern Kameraden wünsche ich recht schöne Ferien und gute Erholung.

br

#### ● Sezione Ticino

Casella postale 100, 6501 Bellinzona  
Mirto Rossi, via Varrone 6, 6500 Bellinzona

Quete sociali: circa un terzo dei membri della nostra Associazione non ha ancora versato la quota per l'anno 1972; diversi sono perfino in arretrato con quella del 1970. Sebbene, agli inizi di giugno, fosse stato inviato un richiamo a tutti i ritardatari, solo una piccola parte ha provveduto al pagamento. Preghiamo perciò tutti questi ritardatari di voler versare al più presto la quota sociale. Entro la fine del mese di luglio 1972 la nostra cassiera sarà costretta a procedere all'incasso tramite rimborso; cosa assai sgradevole che procura inoltre inutili spese e lavoro. Ci piacerebbe dover stralciare dalla lista dei membri quei soci che non provvederanno a quanto del caso. La cassiera ringrazia tutti per la collaborazione e la comprensione.

es

#### ● Sektion Toggenburg

Heinrich Güttinger, Schulhaus, 9657 Unterwasser

#### ● Sektion Uri/Altdorf

Franz Willi, Schützengasse 9, 6460 Altdorf

#### ● Sektion Uzwil

Hans Gemperle, Neuhofstrasse 2a  
9240 Uzwil

Sendelokal: 9244 Niederuzwil, Mehrzweckgebäude der Gemeinde Uzwil, beim Marktplatz.

Sendeferien bis 15. August. Einsatz von SE-222/KFF steht schon bald wieder in Aussicht. Bis dahin mit dem Sektionssender auf Telegraphie.

Es ist uns eine Neuigkeit zu Ohren gekommen: Wir dürfen unserem Aktivmitglied Arnold Moosmann, Niederuzwil, zum erfolgreichen Abschluss der eidgenössischen Buchhalterprüfung gratulieren.

Voranzeige: Wie in unserem Jahresprogramm angekündigt, wird im Oktober der fachtechnische Kurs SE-125 folgen.

Hi

#### ● Section Vaudoise

Case postale 514, 1002 Lausanne  
François Dayer, 10, chemin de la Rochelle  
1008 Prilly

Dimanche, 15 octobre, prochain, notre section aura pour tâche d'assurer les liaisons de sécurité dans le cadre de la course de

côte automobile Fontaines—Villars-Bourquin. A cet effet, Jean-Luc Jeannet, nommée responsable pour la circonstance, prie tous ceux que ce service intéresse de vouloir bien s'annoncer dès que possible auprès de lui (adresse: 1099 Les Cullayes).

Le comité se réunira à nouveau mercredi 30 août 1972, au local de la Mercerie (pour autant que faire se puisse!), et ce à partir de 18 heures 30.

pe

#### ● Sektion Winterthur

Jakob Maurer, Nägelseestrasse 54A  
8406 Winterthur

#### ● Sektion Zug

Xaver Grüter, Ringstrasse 9, 6340 Baar

Die erste Hälfte unseres Jahresprogrammes haben wir hinter uns gebracht, recht gut, wie mir scheint. Besonders erfreulich war die gute Beteiligung an der Übung «Pionier». Allen Beteiligten jedenfalls nochmals besten Dank.

Für die zweite Jahreshälfte vorgesehen sind ein kurzer Kurs über die SE-125 und Kartenlesen, Uem-D für VU-OL, Uem-D für NOL sowie ein Plausch mit Karte und SE-

125 zusammen mit der Sektion Uri. Wir dürfen zwei neue Aktivmitglieder begrüßen, nämlich Otto Oeschger und Carlo Romano. Beide sind schon einige Male dabeigewesen, und wir heissen sie herzlich willkommen.

Besondere Grüsse richten wir nach Bülach an Hans Bühler und (in der Kategorie Anfänger) Beat Meier sowie Peter Geisser. Da im August keine Veranstaltungen geplant sind, bleibt uns nicht viel anderes, als schöne Ferien zu wünschen... für diejenigen welche...

gr

#### ● Sektion Zürcher Oberland/Uster

Postfach 3, 8610 Niederuster  
M. Compèr, Bonstettenstrasse 14  
8610 Uster

#### ● Sektion Zürichsee rechtes Ufer

Hansjörg Spring, Alte Landstrasse 260  
8708 Männedorf  
P 01 / 74 00 55

#### ● Sektion Zürich

Postfach 876, 8022 Zürich  
Rolf Breitschmid, Sonnenbergstrasse 22,  
8600 Dübendorf

## SIEMENS-ALBIS

AKTIENGESELLSCHAFT

OFA 67.044.611

## Nur ein FEAM oder EGM, der sich weiterbilden will,

verfügt normalerweise über genügend Elektronikkenntnisse, um in unser internationales Schulungszentrum aufgenommen zu werden.

Dort werden Sie eingeführt in die Grundregeln der Datenverarbeitung. Abwechselnd zwischen Theorie und Praxis werden Sie stufenweise weitergebildet werden, periphere Geräte und Zentraleinheiten kennenlernen, bis Sie als selbständiger

20

## Computer-Techniker

für Installation und Wartung unserer Anlagen verantwortlich sind. Ihre Anfrage beantwortet gerne:

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
Personalabteilung  
Albisriederstrasse 245  
8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 54 00 / 52 61 00 (intern 3007)

T 562